Info DaF

Herausgegeben vom Deutschen Akademischen Austauschdienst in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Deutsch als Fremdsprache beim DAAD

Informationen Deutsch als Fremdsprache

Nr. 5/6 15. Jahrgang **DAAD** 1988

Inhalt

(Jannie Roos, Köln)

Sprachnormen: Theorie und Praxis.

Bartsch, Renate:

Vorbemerkung 49	Baumgratz, Gisela; Stephan, Rüdigei
	(Hrsg.):
	Fremdsprachenlernen als Beitrag zur
Altemöller, Eva-Maria:	internationalen Verständigung. Inhaltli-
Fragespiele für den Unterricht zur Fö	r- che und organisatorische Perspektiver
derung der spontanen mündlichen Au	s- der Lehrerfortbildung in Europa
drucksfähigkeit. Erdacht und erprobt f	ür München: iudicium, 1987.
das Fach Deutsch als Fremdsprach	e. (Karl Weiland, Köln) 498
Stuttgart: Klett, 1987.	(Mai Welland, Nolli) 430

(Karl Esselborn, München)

Ballweg, Joachim:

Ballweg, Joachim:

Die Semantik der deutschen Tempusfor
Bausch, Karl-Heinz; Grosse, Siegfried (Hrsg.):

Grammatische Terminologie in Sprachbuch und Unterricht. Düsseldorf:

Schwang 1987 (Sprache der Gegenwert)

Die Semantik der deutschen Tempusformen. Düsseldorf: Schwann, 1987 (Sprache der Gegenwart 70).

Schwann, 1987 (Sprache der Gegenwart 69).

(Markus Kick, Bamberg) 493 (Walter Schleyer, Aachen) 503

Bobillon, Jean-Marc; Dalmas, Martine; Barberis, Paola; Bruno, Elena: Marillier, Jean-François; Vuillaume, Marcel (Hrsg.):

1987.

Bobillon, Jean-Marc; Dalmas, Martine; Marillier, Jean-François; Vuillaume, Marcel (Hrsg.):

Das Passiv im Deutschen: Akten des Kol-

Das Passiv im Deutschen: Akten des Kolloquiums über das Passiv im Deutschen, Nizza 1986. Tübingen: Niemeyer, 1987 (Linguistische Arbeiten 183). –

(Doris Butz, Berlin) 506

Eine normentheoretische Untersuchung von Sprache und Sprachverhalten. Tübingen: Niemeyer, 1987 (Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft 38).

Bönsch, Manfred: Üben und Wiederholen im Unterricht. München: Ehrenwirth, 1988 (EGS Texte).

(Bernd Wintermann, Bochum) 495 (Martina Wahlen, Mainz) 510

(Hrsg.):

Borchmeyer, Dieter; Zmegac, Viktor

Moderne Literatur in Grundbegriffen.

Frankfurt am Main: Athenäum, 1987.

(Gabi Knott-Janev, Regensburg)

Buchka, Peter: Ansichten des Jahrhunderts: Film und Geschichte in zehn Porträts. München: Hanser, 1988.	Eggers, Dietrich (Hrsg.): Wege. Lehrwerk für die Mittelstufe und zur Studienvorbereitung. Ismaning : Hueber, 1988.
(Martin Hengesbach, Meschede) 513	(Ulrich Engel, Mannheim) 528
Coseriu, Eugenio: Einführung in die Allgemeine Sprachwissenschaft. Tübingen: Francke, 1988	(Maria Grotz, Regensburg) 529 (Michael Langner, Freiburg/CH) 532
(UTB 1372). (Gabriele Neuf-Münkel, Bonn) 515	Ehlers, Swantje; Karcher, Günther L. (Hrsg.):
(Gabriele Neuf-Münkel, Bonn) 515 Daemmrich, Horst; Daemmrich, Ingrid: Themen und Motive in der Literatur. Ein Handbuch. Tübingen: Francke, 1987 (UTB-Große Reihe).	Regionale Aspekte des Grundstudiums Germanistik. München: iudicium, 1987 (Studium Deutsch als Fremdsprache – Didaktik 6).
(Gabi Knott-Janev, Regensburg) 518	(Jürgen Bolten, Düsseldorf) 537
Deutsches Jugendinstitut (Hrsg.): Ausländerarbeit und Integrationsfor- schung: Bilanz und Perspektiven. Wein- heim: Juventa, 1987 (DJI Materialien zur Ausländerarbeit).	Ehnert, Rolf; Eppeneder, Ralf (Hrsg.): Video im Fremdsprachenunterricht. Materialien zweier Fortbildungssemina- re (Reihe Materialien zur Lehrerfortbil- dung). München: Goethe-Institut, 1987.
(Sabine Ziebell, Düsseldorf) 520	(Lothar Jung, Trier) 538
Dhority, Lynn: Moderne Suggestopädie. Der ACT- Ansatz ganzheitlichen Lehren und Lernens. Aus dem Amerikanischen über- setzt und überarbeitet von Gunhild Hin- kelmann. Bremen: Psychologische Lern- systeme Verlagsgesellschaft, 1986. (Anna Metz und Wolf-Ulrich Scholz, Frankfurt) 521	Ehnert, Rolf; Schleyer, Walter (Hrsg.): Übersetzen im Fremdsprachenunterricht: Beiträge zur Übersetzungswissenschaft – Annäherung an eine Übersetzungsdidaktik. Vorträge und Arbeitspapiere der AKDaF-Fachtagung vom 9. bis 12. September 1986 am Fachbereich Angewandte Sprachwissenschaft der Jo-
Dippelhofer-Stiem, Barbara; Lind, Georg (Hrsg.): Studentisches Lernen im Kulturver- gleich: Ergebnisse einer international	hannes Gutenberg-Universität Mainz in Germersheim/Rhein. Regensburg: Ar- beitskreis Deutsch als Fremdsprache, 1987 (Materialien Deutsch als Fremd- sprache 26).
vergleichenden Längsschnittstudie zur Hochschulsozialisation. Weinheim ;	(Beatrice Schulz, Paris) 540 (Veronika Körner-Beneš, Sarajev) 542

512

Deutscher Studien Verlag, 1987 (Blick-

(Marianne Merbeck-Khouri, Aachen) 523

(Christian Müller, Aveiro/Portugal)

punkt Hochschuldidaktik 82).

Engel, Ulrich: Deutsche Grammatik. Heidelberg: Groos, 1988. (Bernd Latour, Hamburg) 547	Gadler, Hanspeter: Praktische Linguistik: Eine Einführung in die Linguistik für Logopäden und Sprachheillehrer. Tübingen: Francke, 1987 (UTB 1411).
Engel, Ulrich:	(Brigitte Teuchert, Regensburg) 565
Deutsche Grammatik. Heidelberg: Groos, 1988. Latour, Bernd: Mittelstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber, 1988. Nieder, Lorenz:	Geißner, Hellmut; Rösener, Rudolf (Hrsg.): Medienkommunikation: Vom Telephon zum Computer. Frankfurt am Main: Scriptor, 1987 (Sprache und Sprechen 18).
Lernergrammatik für Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber, 1987.	(Gerhard Rupp, Bochum) 566
Heringer, Hans Jürgen: Wege zum verstehenden Lesen. Tübingen: Niemeyer, 1987. (Dieter Penning, Bonn) 551	Gidion, Jürgen; Rumpf, Horst; Schweitzer, Friedrich (Hrsg.): Gestalten der Sprache: Deutschunterricht und praktisches Lernen. Weinheim: Beltz, 1987 (Beltz Grüne Reihe).
Erlinger, Hans Dieter: Studienbuch: Grammatikunterricht. Pa-	(Christian Müller, Aveiro/Portugal) 567
derborn : Schöningh, 1987.	Giesecke, Hermann:
(Walter Schleyer, Aachen) 558 Esselborn, Karl (Hrsg.):	Pädagogik als Beruf. Grundformen pädagogischen Handelns. Weinheim: Juventa, 1987.
Über Grenzen: Berichte, Erzählungen und Gedichte von Ausländern. Mit einem Vorwort von Irmgard Ackermann.	(Martin Hengesbach, Meschede) 569 (Jannie Roos, Köln) 570
München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1987.	Glinz, Hans; Schaeder, Burkhard; Zabel, Hermann:
(Andrea Zielke, Kassel) 561	Sprache - Schrift - Rechtschreibung.
Ferenbach, Magda; Noonan, Barbara:	Düsseldorf: Schwann, 1987 (Sprache der Gegenwart 68).
Alles ums Attribut. Übungsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart: Klett, 1987.	(Susanne Duxa, Cambridge) 571
(Armin Wolff, Regensburg) 562	Götze, Lutz (Hrsg.): Deutsch als Fremdsprache – Situation

von Personalkollektiva. Düsseldorf:
Schwann, 1987 (Sprache der Gegenwart
72).

(Matthias Jung, Bordeaux)

Götze, Lutz (Hrsg.):
Deutsch als Fremdsprache – Situation
eines Faches. Bonn: Dürr, 1987 (Schrif-

Frein-Plischke, Marie-Luise:

Wortschatz Bundesrepublik - DDR: Semantische Untersuchungen anhand eines Faches. Bonn: Dürr, 1987 (Schrif-

574

ten zur Deutsch-Didaktik).

(Petra Luft, Regensburg)

Frankfurt)

Gross, Harro:

ten zur Deutsch-Didaktik).

Deutsch als Fremdsprache weltweit. Is-

(Andreas Winkler | Andreas Freund,

Sturm, Dietrich (Hrsg.):

maning: Hueber, 1987.

Einführung in die germanistische Lin-	gen: Niemeyer, 1988.
guistik. München: iudicium, 1988.	(Karl Esselborn, München) 596
(Markus Kick, Bamberg) 577	u.s. unter: Engel, Ulrich: Deutsche Grammatik.
Günther, Christiane: Aufbruch nach Asien: Kulturelle Fremde	(Dieter Penning, Bonn) 551
in der deutschen Literatur um 1900. München: iudicium, 1988.	Hess-Lüttich, Ernest W.B.: Angewandte Sprachsoziologie: Eine Ein- führung in linguistische, soziologische
(Susanne Duxa, Cambridge) 581 (Hans-Michael Schlarb, Mainz) 584	und pädagogische Ansätze. Stuttgart : Metzler, 1987.
Hajny, Peter F.; Wirbelauer, Horst: Lesekurs Deutsch: Eine Einführung in	(Bernd Latour, Hamburg) 599
die Texterschließung. Arbeitsbuch. München: Langenscheidt, 1987.	Hoppe, Gabriele; Kirkness, Alan; Link, Elisabeth; Nortmeyer, Isolde; Rettig, Wolfgang; Schmidt, Günter Dietrich:
(Karl-Walter Florin, Bochum) 587	Deutsche Lehnwortbildung: Beiträge zur Erforschung der Wortbildung mit ent-
Hallwass, Edith:	lehnten WB-Einheiten im Deutschen.
Deutsch müßte man können: Ein Sprachquiz für jedermann. Bad Wörishofen: Holzmann, 1987.	Tübingen: Narr, 1987 (Forschungsberichte des Instituts für deutsche Sprache 64).
(Matthias Jung, Bordeax) 588	(Bernd Stefanink, Bielefeld) 602
Helwig, Gisela: Frau und Familie: Bundesrepublik Deutschland – DDR. Köln: Wissenschaft und Politik, 1987.	Jost, Roland; Schmidt-Bergmann, Hans- georg (Hrsg.): Im Dialog mit der Moderne. Zur deutschsprachigen Literatur von der
(Veronika Körner-Beneš, Sarajevo) 591	Gründerzeit bis zur Gegenwart. Jacob Steiner zum sechzigsten Geburtstag.
Henze, Walter:	Frankfurt am Main: Athenäum, 1986.
Dramen lesen – Dramen spielen: Dra- mentexte in der Sekundarstufe I. Hanno-	(Hans-Michael Schlarb, Mainz) 605
ver: Schroedel, 1987 (Deutschunterricht konkret).	Kallmeyer, Werner (Hrsg.): Jahrbuch 1985 des Instituts für deutsche
(Martina Wahlen, Mainz) 592	Sprache: Kommunikationstypologie, Handlungsmuster, Textsorten, Situa-

Heringer, Hans-Jürgen:

Heringer, Hans-Jürgen:

(Karl-Walter Florin, Bochum)

Niemeyer, 1988.

575

Lesen lehren lernen: Eine rezeptive

Grammatik des Deutschen. Tübingen:

Wege zum verstehenden Lesen. Tübin-

594

tionstypen. Düsseldorf : Schwann, 1986 (Sprache der Gegenwart 67). (Matthias Jung, Bordeaux) 610	Latour, Bernd: Mittelstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber, 1987.
Kaminski, Diethelm: Bildergeschichten. Aufgaben und Übungen (Reihe Literarische Texte im	s. unter: Engel, Ulrich: Deutsche Grammatik.
Unterricht). München: Goethe-Institut, 1987.	(Dieter Penning, Bonn) 551
(Sigrid Luchtenberg, Essen) 612	u. s. unter: Eggers, Dietrich (Hrsg.): Wege.
Kegel, Arnold u.a. (Hrsg.):	(Ulrich Engel, Mannheim) 528
Sprechwissenschaft & Psycholinguistik 2: Beiträge aus Forschung und Praxis. Opladen: Westdeutscher Verlag, 1988.	Lemmermann, Heinz: Lehrbuch der Rhetorik: Redetraining mit Übungen. Landsberg: Olzog, 1988.
(Sonja Klug, Bonn) 614 (Brigitte Teuchert, Regensburg) 615	(Bernd Stefanink, Bielefeld) 629
Keysers, Ralph Bernd: La Dynamique du Dialogue et l'Enseig- nement de l'Allemand. Conception et éla- boration d'un manuel par des jeunes de 12–15 ans. Frankfurt am Main: Peter	Lermen, Birgit; Loewen, Matthias: Lyrik aus der DDR. Exemplarische Analysen. Paderborn: Schöningh, 1987 (UTB 1470).
Lang, 1987 (Europäische Hochschulschriften: Reihe 1, Langue et littérature	(Veronika Körner-Beneš, Sarajevo) 635
allemandes 972). (Matthias Jung, Bordeaux) 617	Lonergan, Jack: Fremdsprachenunterricht mit Video. Ein Handbuch mit Materialien übersetzt
Klose, Albrecht: Sprachen der Welt. Ein weltweiter Index	von Ulrich Rösler. Ismaning: Hueber, 1987 (Forum Sprache).
der Sprachfamilien, Einzelsprachen und Dialekte, mit Angabe der Synonyma und	(Hans-Georg Albers, Köln) 637
fremdsprachigen Aquivalente. München: K.G. Saur, 1987.	Mode, Donatien: Syntax des Vorfelds. Zur Systematik und
(Harald Ebert, Mainz) 620	Didaktik der deutschen Wortstellung.
Kummer-Hudabiunigg, Ingrid: Grammatiklernen im schulischen	Tübingen: Niemeyer, 1987 (Germanistische Linguistik 74).
Fremdsprachenunterricht: Empirie und Theoriebildung anhand des Englischun-	(Andreas Tomaszewski, Tübingen) 639
terrichts an Hauptschule und Gymnasium. Weinheim: Deutscher Studien Verlag, 1987 (Bielefelder Beiträge zur Ausbildungsforschung und Studienreform 8).	Nieder, Lorenz: Lernergrammatik für Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber, 1987. s. unter: Engel, Ulrich: Deutsche Gram-
(Frank G. Königs, Bochum) 623	matik.
(Jens Bahns, Kiel) 625	(Dieter Penning, Bonn) 551

1988.

Nord, Christiane:

Textanalyse und Übersetzen. Theoreti-

sche Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrele-

vanten Textanalyse. Heidelberg: Groos,

(Veronika Körner-Beneš, Sarajevo)

(Gabi Knott-Janev, Regensburg)

hrsg. von Martin Vogt. Stuttgart : Padberg, Gabriele (Hrsg.): Metzler, 1987. Jugend in der Bundesrepublik Deutsch-(Klaus Munsberg, Bielefeld) 661 land. München: Langenscheidt, 1987 (Literatur und Landeskunde 3). Rau, Hans-Arnold (Hrsg.): Kreatives Schreiben an Hochschulen: (Lothar Jung, Trier) 643 Berichte, Funktionen, Perspektiven. Tübingen: Niemeyer, 1988 (Konzepte der Paech, Joachim: Sprach- und Literaturwissenschaft 42). Literatur und Film. Stuttgart: Metzler, 1987 (Sammlung Metzler 235). (Gisela Tütken, Göttingen) 665 645 (Jörg Riecke, Regensburg) Reh, Albert: Literatur und Psychologie. Bern, Frank-Pörksen, Uwe: furt am Main, New York: Lang, 1986 Deutsche Naturwissenschaftssprachen: (Germanistische Lehrbuchsammlung; Historische und kritische Studien. Tü-Bd. 72: Reihe C, Interdisziplinäre bingen: Narr, 1986 (Forum für Fachspra-Aspekte). chen-Forschung 2). (Claudia Wiemer, Mainz) 669 647 (Klaus Munsberg, Bielefeld) Reucher, Theo (Hrsg.): Grammatik des Sozialen: Eine Theorie Pregel, Dietrich; Rickheit, Gert: des gesellschaftlichen Codes und des ge-Der Wortschatz im Grundschulalter: sellschaftlichen Diskurses. Tübingen: Häufigkeitswörterbuch zum verbalen, substantivischen und adjektivischen Narr, 1987. Wortgebrauch. Hildesheim: Olms, 1987. 671 (Sigrid Luchtenberg, Essen) (Ottmar Hertkorn, Paderborn) 651 Rösler, Dietmar; Skiba, Romuald: Datenbank für den Sprachunterricht: Raible, Wolfgang (Hrsg.): Lehrmaterial-Steinbruch Zwischen Festtag und Alltag: Zehn Bei-Deutsch als Zweitsprache. Mainz : träge zum Thema Mündlichkeit und Manfred Werkmeister, 1987. Schriftlichkeit. Tübingen: Narr, 1988 672 (Sigrid Luchtenberg, Essen) (Script Oralia 6). 674 (Lothar Jung, Trier) 655 (Bernd Latour, Hamburg) Rupp, Gerhard: Kulturelles Handeln mit Texten. Fallstu-Raith, Werner: dien aus dem Schulalltag. Paderborn: Gut schreiben: Ein Leitfaden. Frankfurt Schöningh, 1987. am Main: Campus, 1988.

658

Ramer, Ulrich:

Rassow, Peter:

641

(Sonja Klug, Bonn)

Mythos und Kommunikation. Frankfurt

Deutsche Geschichte. Vollständig neu

bearbeitete und illustrierte Ausgabe,

660

675

am Main: Rita G. Fischer, 1987.

(Alexander Süss, Mainz)

Schmidt, Helmut: Werr, Christoph: Ein Mann und seine Stadt (Hamburg). Literatur zum Anfassen. Gedichte, (Mit Transkriptionen, Anmerkungen Sprüche, Prosa. München: Hueber, und Tests zum Verständnis). München: 1987. Verlag für Deutsch, 1987. (Gerhard Rupp, Bochum) 693 676 (Sabine Großkopf, Hamburg) Wierlacher, Alois (Hrsg.): Schmitt, Richard: Perspektiven und Verfahren interkultu-Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1. reller Germanistik. München: iudicium, München: Verlag für Deutsch, 1988. 1987 (Publikationen der Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik 3). (Waltraud Seibert, Köln) 678 (Karl Esselborn, München) 694 Schräder-Naef, Regula D.: Rationeller Lernen lernen. Weinheim: Wimmer, Rainer (Hrsg.): Beltz, 1988. Sprachtheorie. Der Sprachbegriff in Wissenschaft und Alltag. Jahrbuch des (Marianne Merbeck-Khouri, Aachen) 683 Instituts für deutsche Sprache 1986. Düsseldorf: Schwann, 1987 (Sprache der Ge-Stocker, Karl: Vom Lesen zum Interpretieren: Texte, genwart 71). Anleitungen, Beispiele für den Deutsch-(Matthias Jung, Bordeaux) 698 unterricht. Frankfurt am Main: Scriptor, 1988. Zifonun, Gisela: Kommunikative Einheiten in der Gram-(Wolfgang Schreppel, Regensburg) 685 matik. Tübingen: Narr, 1987 (Forschungsberichte des Instituts für deut-Sturm, Dietrich (Hrsg.): sche Sprache 65). Deutsch als Fremdsprache weltweit. Ismaning: Hueber, 1987. (Christiane Thim-Mabrey, Regensburg) 702 (Sabine Deichsel, Bielefeld) 687 Hinweise für Rezensenten 705 u.s. unter: Götze, Udo (Hrsg.): Deutsch als Fremdsprache ... (Andreas Winkler und Andreas Freund, Frankfurt) 575 Thiel, Gisela; Thome, Gisela: Resolutionen. Ein empirisch entwickelter Beitrag zur Textanalyse. Tübingen: Narr, 1987. (Ursula Ebert, Mainz) 688

690

Weidenmann, Bernd:

(Sonja Klug, Bonn)

Psychische Prozesse beim Verstehen von Bildern. Stuttgart: Hans Huber, 1988.